

Mémorial **Memorial**
du des
Grand-Duché de Luxembourg. Großherzogtums Luxemburg.

Mercredi, 27 février 1918.

N^o 11.

Mittwoch, 27. Februar 1918.

Arrêté du 15 février 1918, portant répartition de la part contributive de l'Etat au paiement de l'indemnité de renchérissement du personnel enseignant des écoles primaires.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE LA JUSTICE
ET DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE;

Vu l'art. 7 de la loi du 12 mai 1917, portant allocation d'une indemnité de renchérissement pour 1917, aux fonctionnaires et agents de l'Etat, ainsi qu'au personnel enseignant des écoles primaires;

Vu les délibérations y relatives des conseils communaux;

Après délibération du Gouvernement en conseil;

Arrête:

Art. 1^{er}. Les subsides portés aux colonnes 3 et 6 du tableau ci-après sont accordés aux communes à titre de part contributive de l'Etat dans le paiement des indemnités de renchérissement du personnel enseignant des écoles primaires en 1917.

Ces subsides seront liquidés au profit du collège béchevinal des communes intéressées, par imputation sur l'art. 311^o du budget des dépenses pour l'exercice 1917.

Art. 2. Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 15 février 1918.

*Le Directeur général de la justice
et de l'instruction publique,*
L. MOUTRIER,

Beschluß vom 15. Februar 1918, die Verteilung des Staatsbeitrages an den Kosten der Teuerungszulage für das Lehrpersonal betreffend.

Der General-Direktor der Justiz
und des öffentlichen Unterrichts;

Nach Einsicht des Art. 7 des Gesetzes vom 12. Mai 1917, betreffend Bewilligung einer Teuerungszulage für das Jahr 1917 an die Staatsbeamten und Angestellten, sowie an das Lehrpersonal der Primärschulen;

Nach Einsicht der einschlägigen Beratungen der Gemeindebehörden;

Nach Beratung der Regierung im Konseil;

Beschließt:

Art. 1. Die in den Spalten 3 und 6 nachfolgender Tabelle angeführten Subsidien sind den Gemeinden als Beitrag des Staates zu den Ausgaben der Teuerungszulagen an das Lehrpersonal der Primärschulen für 1917 bewilligt.

Diese Subsidien werden an das Schöffengericht der betreffenden Gemeinden angewiesen und auf Art. 311^o des Ausgabenbudgets von 1917 verrechnet.

Art. 2. Gegenwärtiger Beschluß soll im „*Mémorial*“ veröffentlicht werden.

Luxembourg, den 15. Februar 1918.

*Der General-Direktor der Justiz
und des öffentlichen Unterrichts,*
G. MOUTRIER.

Cantons et communes.	Montant des indemnités payées au personnel enseignant.	Subside de 40 %.	Taux de l'imposition communale.	Traitement fictif.	Subsides à raison des impositions communales.	Total des colonnes 3 et 6.
Ville de Luxembourg.	51.368 75	20.547 50	140	74.916 25	4.775 22	25.322 72
Canton de Capellen.						
<i>Bascharage.</i>						
Bascharage.....	1.942 50	765 00	110	2.403 20	139 64	904 64
Hautcharage	1.550 00	620 00	90	1.395 00	92 62	742 62
Linger	750 00	300 00	160	1.200 00	79 68	379 68
<i>Clemency.</i>						
Clemency	2.050 00	820 00	10	205 00	43 64	833 64
Fingig	800 00	320 00	10	80 00	5 34	325 34
<i>Dippach.</i>						
Bettange.....	700 00	280 00	60	420 00	27 88	307 88
Dippach	1.650 00	660 00	60	990 00	65 73	725 73
Schouweiler.....	1.200 00	480 00	110	1.320 00	87 64	567 64
<i>Garnich.</i>						
Dahlem	2.046 66	806 66	145	2.823 24	187 59	994 25
Garnich	1.425 00	570 00	145	1.995 00	132 46	702 46
Hivange	500 00	200 00	110	550 00	36 52	236 52
Kahler	850 00	340 00	30	255 00	16 93	356 93
<i>Hobscheid.</i>						
Eischen	3.308 33	1.323 33	55	1.654 46	109 92	1.433 25
Hobscheid	1.500 00	600 00	--	--	--	600 00
<i>Kehlen.</i>						
Kehlen	2.170 83	8.683 33	135	2.822 07	187 38	1.055 71
Keispelt-Meispelt	1.650 00	660 00	10	165 00	10 95	670 95
Nospelt	1.500 00	600 00	110	1.650 00	109 56	709 56
Olm	500 00	200 00	160	800 00	53 42	253 42
<i>Kœrich.</i>						
Gœblange	700 00	280 00	50	350 00	23 24	303 24
Gœtzingen.....	500 00	200 00	--	--	--	200 00
Kœrich	1.583 26	633 30	60	949 95	63 08	696 38
<i>Kopstal.</i>						
Kopstal.....	2.550 00	1.020 00	100	2.550 00	169 32	1.489 32
<i>Mamer.</i>						
Cap	700 00	280 00	85	560 00	37 18	347 18
Holzern	1.250 00	500 00	110	1.375 00	92 30	594 30
Mamer	2.650 00	1.060 00	60	1.590 00	105 57	1.465 57
<i>Septfontaines.</i>						
Greisch	850 00	340 00	310	2.635 00	174 96	544 96
Roodt.....	700 00	280 00	210	1.470 00	97 60	377 60
Septfontaines.....	1.200 00	480 00	135	1.560 00	103 58	583 58

<i>Steinfort.</i>						
Kleinbettingen.....	1.950 00	780 00	125	2.340 00	155 37	935 37
Gras	500 00	200 00	300	1.500 00	99 60	299 60
Hagen.....	1.450 00	580 00	125	1.740 00	115 53	695 53
Steinfort	3.000 00	1.200 00	100	3.000 00	199 20	1.399 20
- Canton d'Esch-s.-Alz.						
<i>Bettembourg.</i>						
Abweiler	500 00	200 00	155	750 00	49 80	249 80
Bettembourg.....	5.333 33	2.133 33	135	6.933 33	460 56	2.593 89
Huncherange	1.312 50	525 00	205	2.625 00	174 30	699 30
<i>Differdange.</i>						
Differdange	15.400 00	6.160 00	85	12.320 00	818 04	6.978 04
Lasauvage	2.250 00	900 00	85	1.800 00	119 52	1.019 52
Niedercorn	8.750 00	3.500 00	115	9.625 00	639 10	4.139 10
Obercorn.....	7.300 00	2.920 00	165	11.680 00	775 55	3.695 55
<i>Dudelange</i>	26.716 63	10.686 65	102	26.716 00	1.773 93	12.460 58
<i>Esch-s.-Alz.</i>						
<i>Esch-s.-Alz.</i>	46.491 66	18.596 66	105	46.491 66	3.087 03	21.683 69
<i>Frisange.</i>						
Aspelt	1.350 00	540 00	250	3.375 00	224 10	764 10
Frisange.....	1.200 00	480 00	200	2.400 00	159 36	639 36
Hellange	950 00	380 00	180	1.710 00	113 54	493 54
<i>Kayl.</i>						
Kayl	5.300 00	2.120 00	-	-	-	2.120 00
Tétange.....	4.918 65	1.967 46	-	-	-	1.967 46
<i>Leudelange</i>	1.850 00	740 00	70	1.295 00	85 98	825 98
<i>Mondercange.</i>						
Bergem	1.050 00	420 00	150	1.575 00	104 58	524 58
Mondercange.....	1.700 00	680 00	75	1.190 00	79 01	759 01
Pontpierre	700 00	280 00	150	1.050 00	69 72	349 72
<i>Pétange.</i>						
Lamadelaune	2.300 00	920 00	110	2.530 00	168 00	1.088 00
Pétange.....	5.962 50	2.385 00	110	6.558 75	435 45	2.820 45
Redange	8.350 00	3.340 00	110	9.185 00	609 88	3.949 88
<i>Reckange.</i>						
Ehlang	1.050 00	420 00	160	1.680 00	111 55	531 55
Reckange.....	1.350 00	540 00	180	2.430 00	161 35	701 35
Reedgen	500 00	200 00	100	500 00	33 20	233 20
<i>Rosser.</i>						
Bivange	1.200 00	480 00	50	600 00	39 84	349 84
Livange.....	700 00	280 00	150	1.050 00	69 72	349 72
Peppange.....	750 00	300 00	100	750 00	49 80	349 80
Rosser	1.750 00	700 00	50	875 00	58 09	758 09
<i>Rumelange</i>	7.158 33	2.863 33	102	7.158 00	475 29	3.338 62

<i>Sanem.</i>						
Belvaux	2.900 00	1.160 00	185	5.220 00	346 60	1.506 60
Ehlerange	500 00	200 00	205	1.000 00	66 40	266 40
Sanem.....	700 00	280 00	175	1.190 00	79 01	359 01
Solœuvre	1.200 00	480 00	185	2.160 00	143 42	623 42
<i>Schifflange</i>	7.387 50	2.955 00	180	13.296 60	882 87	3.837 87
Canton de Luxembourg						
<i>Bertrange</i>	1.500 00	600 00	10	150 00	9 96	609 96
<i>Contern.</i>						
Contern.....	1.500 00	460 00	110	1.265 00	83 99	543 99
Moutfort.....	2.200 00	880 00	60	1.320 00	87 64	967 64
Oetrange.....	700 00	280 00	135	910 00	60 42	340 42
<i>Eich</i>	15.866 00	6.346 40	150	23.799 00	1.580 32	7.926 72
<i>Hamm.</i>						
Hamm.....	2.350 00	940 00	160	3.760 00	249 06	1.189 66
Pölvrmühl	1.450 00	580 00	160	2.320 00	154 04	734 04
<i>Hesperange.</i>						
Altzingen	1.550 00	620 00	130	2.015 00	133 79	753 79
Entange	700 00	280 00	10	70 00	4 64	284 64
Hesperange	1.700 00	680 00	130	2.210 00	146 74	826 74
Itzig	1.950 00	780 00	80	1.500 00	103 58	883 58
<i>Hollerich.</i>						
Cessingen	1.350 00	540 00	135	1.755 00	116 53	656 53
Gasperich	1.908 33	763 33	135	2.480 82	165 21	928 54
Hollerich.....	30.208 32	12.083 32	135	30.270 81	2.608 05	14.691 37
Mérl.....	1.925 00	770 00	135	2.502 50	166 01	936 01
<i>Niederanven.</i>						
Ernster	950 00	380 00	210	1.995 00	132 46	512 46
Niederanven.....	1.450 00	580 00	135	1.885 00	125 16	705 16
Oberanven.....	1.650 00	660 00	160	2.640 00	175 29	835 29
Sénningen.....	1.450 00	580 00	135	1.885 00	125 16	705 16
<i>Rödingenmünd</i>	5.716 65	2.286 66	100	5.716 65	379 97	2.666 63
<i>Sandweiler.</i>						
Sandweiler	2.050 00	820 00	25	440 00	27 22	847 22
<i>Schuttrange.</i>						
Munsbach.....	898 75	359 50	100	898 75	59 66	419 16
Schuttrange	800 00	320 00	100	800 00	53 12	373 12
<i>Stemsel.</i>						
Heisdorf.....	850 00	340 00	120	1.020 00	67 72	407 72
Stemsel	1.650 00	660 00	20	330 00	21 91	681 91
<i>Strassen</i>	3.675 00	1.470 00	-	-	-	1.470 00
<i>Walferdange</i>	1.800 00	720 00	100	1.800 00	119 52	839 52

<i>Weiler-la-Tour.</i>						
Hassel	500 00	200 00	100	500 00	33 20	233 20
Syren	1.050 00	420 00	150	1.575 00	104 58	524 58
Weiler	1.650 00	660 00	150	2.475 00	164 34	824 34
Canton de Mersch.						
<i>Berg</i>	1.850 00	740 00	70	1.295 00	85 98	825 98
<i>Bissen</i>	2.654 16	1.061 66	100	2.654 16	176 23	1.237 89
<i>Bœvange</i>	1.941 63	776 65	110	2.135 79	141 81	918 46
<i>Brouch</i>	1.387 50	555 00	310	4.301 25	285 63	840 63
<i>Buschdorf</i>	500 00	200 00	10	50 00	3 32	203 32
<i>Fischbach.</i>						
Angelsberg	500 00	200 00	200	1.000 00	66 40	266 40
Fischbach	1.150 00	460 00	—	—	—	460 00
Schoos	500 00	200 00	300	1.500 00	99 60	299 60
<i>Heffingen.</i>						
Heffingen	1.200 00	480 00	200	2.400 00	159 36	639 36
Reuland	700 00	280 00	200	1.400 00	92 96	372 96
<i>Larochette.</i>						
Ernzen	700 00	280 00	150	1.050 00	69 72	349 72
Larochette	1.650 00	660 00	160	2.640 00	175 29	835 29
<i>Lintgen</i>	3.700 00	1.480 00	70	2.590 00	171 97	1.651 97
<i>Lorentzweiler.</i>						
Blaschette	891 66	356 66	170	1.515 00	100 59	457 25
Bofferdange	1.950 00	780 00	145	2.730 00	181 27	961 27
Hunsdorf	850 00	340 00	120	1.020 00	67 72	407 72
Lorentzweiler	1.450 00	580 00	145	2.030 00	134 79	714 70
<i>Mersch.</i>						
Beringen	950 00	380 00	80	760 00	50 46	430 46
Marsdorf	850 00	340 00	10	85 00	5 64	345 64
Mersch	2.950 00	1.180 00	95	2.655 00	176 29	1.356 29
Pettingen	500 00	200 00	110	550 00	36 52	236 52
Reckingen	1.200 00	480 00	80	960 00	63 75	543 74
Rollingen	1.350 00	540 00	10	135 00	8 96	548 96
Schœnfels	500 00	200 00	120	600 00	39 84	239 84
<i>Nommern.</i>						
Beisten-Gruchten	700 00	280 00	200	1.400 00	92 96	372 96
Nommern	1.650 00	660 00	100	1.650 00	109 56	769 56
Glabach	500 00	200 00	250	1.250 00	83 00	283 00
Schroindweiler	500 00	200 00	125	625 00	41 49	241 49
<i>Tuntlingen.</i>						
Hollenfels	1.200 00	480 00	125	1.440 00	85 61	575 61
Tuntlingen	2.050 00	820 00	100	2.050 00	136 12	956 12
Canton de Clervaux.						
<i>Asselborn.</i>						
Asselborn	1.387 50	555 00	335	4.578 75	304 01	859 01

Biwisch	950 00	380 00	325	3.040 00	201 85	581 85
Boxhorn	1.650 00	660 00	500	8.250 00	547 80	1.207 80
Rumlinge.....	500 00	200 00	375	1.857 00	123 30	323 30
Sassel	500 00	200 00	350	1.750 00	116 20	316 20
Stockern	700 00	280 00	350	2.450 00	162 68	442 68
<i>Bervange.</i>						
Bœvange	746 00	298 40	300	2.238 00	148 60	447 00
Donnange	700 00	280 00	290	2.030 00	134 79	414 79
Hamiville	850 00	340 00	350	2.975 00	197 54	537 54
Lullange	737 37	294 94	250	1.841 42	122 26	417 20
Troine	1.200 00	480 00	290	3.480 00	231 07	711 07
<i>Clervaux.</i>						
Clervaux	3.200 00	1.280 00	350	11.200 00	743 68	2.023 68
Eselborn	800 00	320 00	200	1.600 00	106 24	426 24
Reuler	500 00	200 00	350	1.750 00	116 20	316 20
Urspelt.....	500 00	200 00	175	850 00	56 44	256 44
Weicherdange	950 00	380 00	300	2.850 00	189 24	569 24
<i>Consthun.</i>						
Consthun	700 00	280 00	270	1.890 00	125 49	405 49
Holsthun	746 00	298 40	230	1.715 00	113 87	412 27
<i>Hachiville.</i>						
Hachiville.....	1.150 00	460 00	400	4.600 00	305 44	765 44
Hoffelt	1.016 66	406 66	400	4.066 40	270 00	676 66
<i>Hetterscheid.</i>						
Fischbach	700 00	280 00	500	3.500 00	232 40	512 40
Grindhausen	500 00	200 00	500	2.500 00	166 00	366 00
Heinerscheid	1.100 00	440 00	400	4.400 00	292 16	732 16
Hupperdange	842 00	324 80	400	3.248 00	215 66	540 46
Kalbhorn	500 00	200 00	400	2.000 00	132 80	332 80
Lieler.....	700 00	280 00	350	2.450 00	162 68	442 68
<i>Hosingen.</i>						
Hosingen	2.750 00	1.100 00	220	6.050 00	401 72	1.501 72
Bockoltz	700 00	280 00	300	2.100 00	139 44	419 44
Dorscheid	500 00	200 00	300	1.500 00	99 60	299 60
Neidhausen	500 00	200 00	500	2.500 00	166 00	366 00
Eisenbach.....	400 00	160 00	300	1.200 00	79 68	239 68
Rodershausen	825 00	330 00	300	2.475 00	164 34	494 34
Walhausen	1.191 66	476 66	300	3.573 00	237 24	743 90
<i>Munshausen.</i>						
Drauffelt	753 25	301 30	500	3.766 00	250 06	551 36
Marnach	1.350 00	540 00	350	4.725 00	313 74	853 74
Munshausen	700 00	280 00	300	2.100 00	139 44	419 44
Roder	1.050 00	420 00	300	3.150 00	209 16	629 16
Siebenaler.....	500 00	200 00	350	1.750 00	116 20	316 20
<i>Troisvierges.</i>						
Basbellain.....	740 00	284 00	250	1.775 00	117 86	401 86
Hautbellain	916 65	366 66	220	2.016 63	133 90	500 56
Huldange.....	709 50	283 80	300	2.127 00	141 23	425 03
Troisvierges.....	1.150 00	460 00	190	7.885 00	523 56	2.183 56
Wilwerdange	1.250 00	500 00	190	2.375 00	157 70	657 70

<i>Weiswampach.</i>						
Beiler	737 50	295 00	400	2.950 00	195 88	490 88
Binsfeld	1.200 00	480 00	300	3.600 00	239 04	719 04
Breidfeld	500 00	200 00	350	1.750 00	116 20	316 20
Holler	1.450 00	580 00	380	5.540 00	365 86	945 86
Leithum	500 00	200 00	500	2.500 00	166 00	366 00
Weiswampach	1.600 00	640 00	300	5.400 00	358 56	998 56
Canton de Diekirch.						
<i>Bastendorf.</i>						
Bastendorf	1.250 00	500 00	50	625 00	41 49	541 49
Brandenbourg	1.250 00	500 00	330	4.125 00	273 90	773 90
Landscheid	500 00	200 00	280	1.400 00	92 96	292 96
Tandel	500 00	200 00	50	250 00	16 60	216 60
<i>Bettendorf.</i>						
Bettendorf	1.675 00	670 00	100	1.675 00	111 22	781 22
Gilsdorf	2.150 00	860 00	250	5.375 00	356 90	1.216 90
Mastroff	700 00	280 00	300	2.100 00	139 44	449 44
<i>Bourscheid.</i>						
Bourscheid	1.350 00	540 00	350	4.725 00	343 74	853 74
Kehmen	500 00	200 00	300	1.500 00	99 60	299 60
Lipperscheid	800 00	320 00	400	3.200 00	212 48	532 48
Michelau	700 00	280 00	250	1.750 00	116 20	396 20
Schlindermaunderscheid	728 00	291 20	250	1.820 00	120 84	412 04
Welscheid	800 00	320 00	300	2.400 00	159 36	479 36
<i>Diekirch</i>	8.800 00	3.520 00	140	12.320 00	848 04	4.338 04
<i>Ermsdorf.</i>						
Erpeldorf	700 00	280 00	250	1.750 00	116 20	396 20
Ermsdorf	950 00	380 00	120	1.140 00	75 69	455 69
Folkendange	500 00	200 00	120	600 00	39 84	239 84
Stegen	950 00	380 00	100	950 00	63 08	443 08
<i>Erpeldange.</i>						
Erpeldange	1.350 00	540 00	125	1.620 00	107 56	647 56
Ingeldorf	700 00	280 00	100	700 00	46 48	326 48
Burden	500 00	200 00	180	900 00	59 76	259 76
<i>Ettelbruck.</i>						
Ettelbruck	7.800 00	3.120 00	170	13.260 00	880 46	4.000 46
Warken	125 00	50 00	150	178 50	12 44	62 44
<i>Feulen.</i>						
Feulen-bas	1.200 00	480 00	200	2.400 00	159 36	639 36
Feulen-haut	872 50	349 00	120	1.047 00	69 52	418 52
<i>Hoscheid</i>	1.925 00	770 00	350	6.737 50	447 36	1.247 36
<i>Medernach</i>						
Medernach	1.750 00	700 00	100	1.750 00	116 20	816 20
<i>Mertzig</i>	2.150 00	860 00	235	4.945 00	328 34	1.188 34
<i>Reisdorf.</i>						
Rigellbach	500 00	200 00	200	1.000 00	66 40	266 40
Reisdorf	500 00	200 00	125	600 00	39 84	239 84

Reisdorf	1.291 65	516 66	100	1.291 00	85 72	602 38
Schieren	1.925 00	770 00	—	—	—	770 00
Canton de Redange.						
<i>Arsdorf.</i>						
Arsdorf	1.100 00	440 00	200	2.200 00	146 08	586 08
Bilsdorf	700 00	280 00	250	1.750 00	116 20	396 20
<i>Beckerich.</i>						
Beckerich	1.950 00	780 00	100	1.950 00	129 48	909 48
Elvange	1.300 00	520 00	75	910 00	60 42	580 42
Nœrdange	500 00	200 00	90	450 00	29 88	229 88
Oberpallen	1.150 00	460 00	150	1.725 00	114 54	574 54
<i>Bettborn.</i>						
Bettborn	1.264 50	505 80	140	1.770 30	117 53	623 33
Pratz	610 71	244 28	60	366 42	24 31	268 59
Reimberg	950 00	380 00	35	285 00	18 62	398 62
Egonville	1.700 00	680 00	125	2.040 00	135 45	815 45
<i>Ell.</i>						
Ell	1.650 00	660 00	175	2.805 00	185 95	845 95
Nieder-Colpach	352 00	140 80	90	316 80	21 02	461 82
Ober-Colpach	148 00	59 20	60	88 80	5 89	65 09
Petit-Nobressart	500 00	200 00	185	900 00	59 76	259 76
Roodt	1.350 00	540 00	125	1.620 00	107 56	647 56
<i>Folschette.</i>						
Hostert	700 00	280 00	225	1.540 00	102 25	382 25
Folschette	1.350 00	540 00	225	2.970 00	197 20	737 20
Rambrouch	1.237 50	495 00	175	2.103 75	139 67	634 67
<i>Grosbous.</i>						
Dellen	740 00	296 00	325	2.368 00	157 23	453 23
Grosbous	1.200 00	480 00	200	2.400 00	159 36	639 36
<i>Perlé.</i>						
Holtz	850 00	340 00	125	1.080 00	71 71	441 71
Perlé	1.750 00	700 00	175	2.975 00	197 54	897 54
Wolwelange	1.550 00	620 00	175	2.635 00	174 96	794 96
<i>Redange.</i>						
Lannen	500 00	200 00	190	950 00	63 08	263 08
Nagem	812 50	325 00	170	1.381 25	91 70	416 70
Niederpallen	700 00	280 00	175	1.190 00	79 01	359 01
Redange	1.833 33	733 33	125	2.200 00	146 08	879 41
Ospem	1.200 00	480 00	125	1.440 00	95 61	575 61
<i>Saeul.</i>						
Calmus	500 00	200 00	100	500 00	33 20	233 20
Saeul	1.350 00	540 00	50	675 00	44 81	584 81
Schwebach	500 00	200 00	100	—	—	200 00
<i>Useldange.</i>						
Everlange	1.200 00	480 00	130	1.560 00	103 58	583 58
Rippweiler	700 00	280 00	200	1.400 00	92 96	372 96

Schandel.....	770 00	308 00	130	1.001 00	66 45	374 45
Useldange.....	1.650 00	660 00	150	2.475 00	164 34	824 34
<i>Vichten.</i>						
Michelbouch.....	500 00	200 00	200	1.000 00	66 40	266 40
Vichten	1.350 00	540 00	200	2.700 00	179 28	719 28
<i>Wahl.</i>						
Buschrodt.....	764 00	305 60	220	1.680 80	111 60	417 20
Heispelt	500 00	200 00	300	1.500 00	99 60	299 60
Kuborn	500 00	200 00	270	1.350 00	89 64	289 64
Rindschleiden	728 00	291 20	270	1.965 60	130 50	421 70
Wahl	1.200 00	480 00	320	3.840 00	252 58	732 58
Canton de Wiltz.						
<i>Boulaide.</i>						
Baschleiden	1.200 00	480 00	300	3.600 00	239 04	719 04
Boulaide	1.400 00	560 00	300	4.200 00	278 88	838 88
Surré	762 00	304 80	200	1.524 00	101 19	405 99
Esch-s.-Säre	1.500 00	600 00	250	3.750 00	249 00	849 00
<i>Eschweiler. . .</i>						
Erpeldange.....	500 00	200 00	275	1.350 00	89 64	289 64
Eschweiler	700 00	280 00	200	1.400 00	92 96	372 96
Knaphoscheid	500 00	200 00	280	1.400 00	92 96	292 96
Selscheid	850 00	340 00	350	2.975 00	197 54	537 54
<i>Goesdorf.</i>						
Bockoltz	500 00	200 00	300	1.500 00	99 60	299 60
Buderscheid	1.042 50	405 00	370	3.746 25	248 74	653 74
Dahl	700 00	280 00	280	1.960 00	130 14	410 14
Goesdorf.....	950 00	380 00	240	2.280 00	151 39	531 39
Masseler-Harderbach.....	500 00	200 00	350	1.750 00	116 20	316 20
Nocher	775 00	310 00	220	1.705 00	113 21	423 21
<i>Harlange.</i>						
Harlange.....	1.387 50	555 00	125	1.665 00	110 55	665 55
Tarchamps	1.200 00	480 00	250	3.000 00	199 20	679 20
<i>Heiderscheid.</i>						
Heiderscheid	2.120 00	848 00	300	6.360 00	422 30	1.270 30
Eschdorf	1.750 00	700 00	300	5.250 00	348 60	1.048 60
Merscheid	840 00	324 00	300	2.430 00	161 35	485 35
Tadler-Ringel.....	810 00	324 00	350	2.835 00	188 24	512 24
<i>Kautenbach.</i>						
Alscheid	800 00	320 00	370	2.960 00	196 54	516 54
Kautenbach	700 00	280 00	300	2.100 00	139 44	419 44
Merkoltz	700 00	280 00	300	2.100 00	139 44	419 44
<i>Mecher.</i>						
Bavigne	744 00	297 60	300	2.232 00	148 20	445 80
Kaundorf.....	725 00	290 00	225	1.595 00	105 90	395 90
Liofrange	825 00	330 00	350	2.887 50	191 72	521 72
Mecher	850 00	340 00	350	2.975 00	197 54	537 54
Nothum	1.050 00	420 00	300	3.150 00	209 16	629 16

<i>Neunhausen.</i>						
Insenborn-Lultzhausen	700 00	280 00	350	2.450 00	162 68	442 68
Neunhausen	500 00	200 00	280	1.400 00	92 96	292 96
<i>Oberwampach.</i>						
Allerborn	500 00	200 00	300	1.500 00	99 60	299 60
Brachtenbach	700 00	280 00	300	2.100 00	139 44	419 44
Derenbach	650 00	260 00	300	1.950 00	129 48	389 48
Niederwampach.....	1.550 00	620 00	300	4.650 00	308 76	928 76
Oberwampach.....	1.408 33	563 33	300	4.225 00	280 54	843 87
<i>Wiltz</i>	8.900 00	3.560 00	200	17800 00	1.181 92	4.741 92
<i>Wilwerwiltz.</i>						
Enscherange.....	820 00	328 00	300	2.460 00	163 34	491 34
Lellingen.....	500 00	200 00	200	1.000 00	66 40	266 40
Pintsch	800 00	320 00	300	2.400 00	159 36	479 36
Wilwerwiltz.....	850 00	340 00	190	1.615 00	107 23	447 23
<i>Winseler.</i>						
Berlé	700 00	280 00	200	1.400 00	92 96	372 96
Doncols.....	775 00	310 00	180	1.395 00	92 62	402 62
Grumelscheid.....	500 00	200 00	200	1.000 00	66 40	266 40
Nœrtrange.....	849 00	339 60	260	2.207 00	146 54	486 14
Winseler	700 00	280 00	260	1.820 00	120 84	400 84
<i>Canton de Vianden.</i>						
<i>Fouhren.</i>						
Bettel	950 00	380 00	250	2.375 00	157 70	537 70
Fouhren	1.291 65	516 66	200	2.583 30	171 72	688 38
Longsdorf	500 00	200 00	200	1.000 00	66 40	266 40
Walsdorf.....	500 00	200 00	200	1.000 00	66 40	266 40
<i>Putscheid.</i>						
Bivels	800 00	320 00	700	5.600 00	371 84	991 84
Gralingen	800 00	320 00	350	2.800 00	185 92	505 92
Merscheid	725 00	290 00	400	2.900 00	192 56	482 56
Nachtmanderscheid	500 00	200 00	400	2.000 00	132 80	332 80
Putscheid	650 00	260 00	500	3.250 00	215 80	475 80
Stolzembourg.....	1.150 00	460 00	450	5.175 00	343 62	803 62
Weiler	800 00	320 00	400	3.200 00	212 48	532 48
<i>Vianden</i>	3.187 00	1.275 00	160	5.100 00	338 64	1.613 64
<i>Canton d'Ehternach.</i>						
<i>Beaufort.</i>						
Beaufort	3.437 50	1.375 00	125	4.125 00	273 90	1648 90
Dillingen.....	500 00	200 00	—	—	—	200 00
<i>Bech.</i>						
Altrier-Hersberg	700 00	280 00	210	1.470 00	97 60	377 60
Bech	2.416 65	966 66	10	241 66	16 03	982 69
Hemsthal-Zittig.....	791 00	316 40	135	1.028 30	68 26	384 66
Rippig.....	500 00	200 00	110	550 00	36 52	236 52
<i>Berdorf.</i>						
Berdorf	1.850 00	740 00	75	1.295 00	85 98	825 98

Bollendorf	1.150 00	460 00	160	1.840 00	122 17	582 17
<i>Consdorf.</i>						
Breidweiler.....	950 00	380 00	110	1.045 00	69 38	449 38
Consdorf	2.025 00	810 00	110	2.927 50	148 20	958 20
Scheidgen	700 00	280 00	210	1.470 00	97 60	377 60
Echternach	7.700 00	3.080 00	150	11.550 00	766 92	3.846 92
<i>Mompach.</i>						
Born	1.200 00	480 00	250	3.000 00	199 20	679 20
Herborn	700 00	280 00	—	—	—	280 00
Mörsdorf	700 00	280 00	150	1.050 00	69 72	349 72
Mompach.....	500 00	200 00	150	750 00	49 80	249 80
<i>Rosport.</i>						
Dickweiler	1.150 00	460 00	150	1.725 00	114 54	574 54
Güst.....	500 00	200 00	300	1.500 00	99 60	299 60
Hinkel.....	700 00	280 00	300	2.100 00	139 44	419 44
Osweiler	1.350 00	540 00	300	4.050 00	268 92	808 92
Rosport.....	1.950 00	700 80	150	2.925 00	194 22	974 22
Steinheim	850 00	340 00	200	1.700 00	112 88	452 88
<i>Waldhilly.</i>						
Christnach	1.300 00	520 00	100	1.300 00	86 32	606 32
Haller.....	700 00	280 00	150	1.050 00	69 72	349 72
Mullerthal.....	97 00	38 80	100	97 00	6 44	45 24
Waldhilly.....	1.653 00	661 20	200	3.306 00	219 51	880 71
<i>Canton de Grevenmacher.</i>						
<i>Betzdorf.</i>						
Berg	500 00	200 00	15	50 00	3 32	203 32
Betzdorf	700 00	280 00	215	1.470 00	97 60	377 60
Mensdorf.....	1.200 00	480 00	115	1.320 00	87 64	567 64
Ollingen	1.016 66	406 66	215	2.434 98	141 75	548 41
Roodt.....	1.350 00	540 00	155	2.025 00	134 40	674 40
<i>Wuer.</i>						
Biver-Wecker-gare	1.200 00	480 00	120	1.440 00	95 61	575 61
Boudler.....	612 50	245 00	100	612 50	40 66	285 66
Wecker-village.....	1.537 50	615 00	120	1.845 00	122 50	737 50
<i>Flaxweiler.</i>						
Beyern	1.100 00	440 00	205	2.200 00	146 08	586 08
Flaxweiler	1.550 00	620 00	65	930 00	61 75	681 75
Gostingen	1.300 00	520 00	205	2.600 00	172 64	692 64
Niederdonven	1.200 00	480 00	205	2.400 00	159 36	639 36
Oberdonven	500 00	200 00	105	500 00	33 20	233 20
Grevenmacher.....	5.266 66	2.106 66	60	3.160 00	209 82	2.316 48
<i>Junglinster.</i>						
Altlinster	500 00	200 00	190	950 00	63 08	263 08
Bourglinster-funbringen	1.850 00	740 00	310	5.735 00	380 80	1.120 80
Eisenborn	500 00	200 00	10	50 00	3 32	203 32
Godbrange	700 00	280 00	310	2.470 00	144 08	424 08
Junglinster.....	2.350 00	940 00	210	4.935 00	327 68	1.267 68

<i>Manternach.</i>						
Berbourg	1.200 00	480 00	200	2.400 00	159 36	639 36
Lellig.....	850 00	340 00	185	1.530 00	107 59	447 59
Manternach	600 00	240 00	50	300 00	19 92	259 92
Munschecker	500 00	200 00	210	1.050 00	69 72	269 72
<i>Mertel.</i>						
Mertel	1.850 00	740 00	200	3.700 00	245 68	985 68
Wasserbillig	4.200 00	1.680 00	80	3.360 00	223 10	1.903 10
<i>Rodenbourg.</i>						
Beidweiler	750 00	300 00	355	2.625 00	174 30	474 30
Eschweiler	500 00	200 00	65	300 00	19 92	219 92
Gonderange.....	1.050 00	420 00	265	2.730 00	187 27	607 27
Rodenbourg	500 00	200 00	245	1.050 00	69 72	269 72
<i>Wormeldange.</i>						
Ahn	500 00	200 00	180	900 00	59 76	259 76
Ehnen	1.658 33	663 33	150	2.487 49	165 16	828 49
Machtum	1.650 00	660 00	245	3.465 00	230 07	890 07
Wormeldange.....	2.200 00	880 00	170	3.740 00	248 33	1.428 33
<i>Canton de Remich.</i>						
<i>Bous.</i>						
Bous	1.550 00	620 00	70	1.085 00	72 04	692 04
Erpeldange.....	850 00	340 00	70	595 00	39 50	379 50
Rolling-Assel.....	850 00	340 00	20	170 00	11 28	351 28
<i>Burmerange.</i>						
Burmerange	850 00	340 00	200	1.700 00	112 88	452 88
Elvange	1.041 63	416 65	75	729 14	48 54	465 19
Emerange	500 00	200 00	175	850 00	56 44	256 44
<i>Dalheim.</i>						
Dalheim	2.150 00	860 00	110	2.365 00	157 03	1.017 03
Filsdorf	1.050 00	420 00	60	630 00	41 83	461 83
Welfrange.....	700 00	280 00	10	70 00	4 64	284 64
<i>Lenningen.</i>						
Canach	1.500 00	600 00	60	900 00	59 76	659 76
Lenningen	1.850 00	740 00	160	2.960 00	196 54	936 54
<i>Mondorf-les-Bains.</i>						
Altwies.....	1.550 00	620 00	90	1.395 00	92 62	712 62
Ellange	812 50	325 00	160	1.300 00	86 32	411 32
Mondorf-les-Bains	1.350 00	540 00	60	810 00	53 78	593 78
<i>Remerschen.</i>						
Remerschen	1.375 00	550 00	120	1.650 00	109 56	659 56
Schengen	1.550 00	620 00	110	1.705 00	113 21	733 21
Wintrange	700 00	280 00	120	840 00	55 77	335 77
Remich	4.718 65	1.887 46	130	6.134 24	407 30	2.294 76
<i>Stadtbredimus.</i>						
Greiveldange.....	1.450 00	580 00	150	2.175 00	144 42	724 42
Stadtbredimus.....	1.550 00	620 00	100	1.550 00	102 92	722 92

<i>Waldbredimus.</i>						
Trintangé	1.290 00	516 00	120	1.548 00	102 78	618 78
Waldbredimus	700 00	280 00	120	840 00	55 77	335 77
<i>Wellenstein.</i>						
Bech-Kleinmacher	1.200 00	480 00	70	840 00	55 77	335 77
Schwebsingen	825 00	330 00	70	577 50	38 33	368 33
Wellenstein	1.450 00	580 00	70	1.015 00	65 11	645 11

Arrêté du 15 février 1918, portant répartition de la part contributive de l'État au paiement de l'indemnité de renchérissement du personnel enseignant des écoles primaires supérieures.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE LA JUSTICE
ET DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE;

Vu l'art. 7 de la loi du 12 mai 1917, portant allocation d'une indemnité de renchérissement pour 1917 aux fonctionnaires et agents de l'État, ainsi qu'au personnel enseignant des écoles primaires;

Vu les délibérations y relatives des conseils communaux, concernant le personnel enseignant des écoles primaires supérieures;

Après délibération du Gouvernement en conseil;

Arrête:

Art. 1^{er}. Les subsides suivants sont accordés aux communes ci-après à titre de part contributive de l'État dans le paiement des indemnités de renchérissement du personnel enseignant des écoles primaires supérieures, en 1917, savoir:

à la commune de Bettembourg, section chef-lieu	fr. 1820 00
à la ville de Differdange, section chef-lieu	» 945 00
à la même ville, section de Nieder-corn	» 280 00
à la ville de Dudelange	» 1085 00
à la commune d'Esch	» 1155 00
à la ville d'Eschternach	» 280 00
à la ville de Grevenmacher	» 875 00

Beschluß vom 15. Februar 1918, die Verteilung des Staatsbeitrages an den Kosten der Teuerungszulage für das Lehrpersonal der Oberprimärschulen betreffend.

Der General-Direktor der Justiz und des öffentlichen Unterrichts;

Nach Einsicht des Art. 7 des Gesetzes vom 12. Mai 1917, betreffend Bewilligung einer Teuerungszulage für 1917 an die Staatsbeamten und Angestellten, sowie an das Lehrpersonal der Primärschulen;

Nach Einsicht der einschlägigen Beratungen der Gemeindebehörden;

Nach Beratung der Regierung im Konseil;

Beschließt:

Art. 1. Nachstehende Subsidien sind den Gemeinden als Beitrag des Staates zu den Ausgaben der Teuerungszulage für das Lehrpersonal der Oberprimärschulen für 1917 bewilligt:

der Gemeinde Bettemburg, Hauptsektion	Fr. 1820 00
der Stadt Differdingen, Hauptsektion	„ 945 00
der Stadt Differdingen, Sektion Niederborn	„ 280 00
der Stadt Differdingen	„ 1085 00
der Gemeinde Esch	„ 1155 00
der Stadt Eschternach	„ 280 00
der Stadt Grevenmacher	„ 875 00

à la ville de Hollerich »	1085 00	der Stadt Hollerich "	1085 00
à la commune de Kayl »	665 00	der Gemeinde Kayl "	665 00
à la commune de Larochette »	595 00	der Gemeinde Fels "	595 00
à la ville de Luxembourg »	1715 00	der Stadt Luxemburg "	1715 00
à la commune de Mamer, section chef-lieu »	735 00	der Gemeinde Mamer, Hauptsektion lion "	735 00
à la commune de Mersch, section chef-lieu »	659 17	der Gemeinde Mersch, Hauptsektion lion "	659 17
à la commune de Pétange »	875 00	der Gemeinde Pétange "	875 00
à la commune de Redange, section chef-lieu »	735 00	der Gemeinde Redange, Hauptsektion lion "	735 00
à la ville de Remich »	945 00	der Stadt Remich "	945 00
à la commune de Rosport »	845 83	der Gemeinde Rosport "	845 83
à la ville de Rumelange »	1085 00	der Stadt Rumelange "	1085 00
à la commune de Troisvierges »	805 00	der Gemeinde Troisvierges "	805 00
à la ville de Vianden »	805 00	der Stadt Vianden "	805 00
à la ville de Wiltz »	595 00	der Stadt Wiltz "	595 00
à la commune de Wormeldange »	635 83	der Gemeinde Wormeldange "	635 83

Ces sommes seront liquidées au profit du collègue échevinal des communes intéressées, par imputation sur l'art. 311^e du budget des dépenses de l'État pour l'exercice 1917.

Art. 2. Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 15 février 1918

Le Directeur général de la justice
et de l'instruction publique,
L. MOUTRIER.

Avis. — Règlement communal.

En séance du 29 décembre 1917, le conseil communal d'Echternach a augmenté les taxes de corbillard décrétées par le règlement du 24 août 1907. — Cette délibération a été dûment approuvée et publiée.

Luxembourg, le 25 février 1918.

Le Directeur général de l'intérieur,
M. KOHN.

Diese Subsidien werden auf Art. 311^e des Ausgabebudgets von 1917 zu Gunsten des Schöffenkollegiums der betreffenden Gemeinden liquidiert.

Art. 2. Gegenwärtiger Beschluß soll im „Memorial“ veröffentlicht werden.

Luxembourg, den 15. Februar 1918.

Der General Direktor der Justiz
und des öffentlichen Unterrichts,
L. Moutrier.

Bekanntmachung. — Gemeindevorgesetz.

In seiner Sitzung vom 29. Dezember 1917, hat der Gemeinderat von Echternach die im Vorgesetz vom 24. August 1907 vorgesehenen Leichenentransporttaxen erhöht. — Diese Beratung ist vorgeschristsmäßig genehmigt und veröffentlicht worden.

Luxembourg, den 25. Februar 1918.

Der General-Direktor des Innern,
M. Kohn.

Avis. — Assurance-accidents.

En exécution des arrêtés des 5 novembre et 18 décembre 1917 il a été procédé les 30 novembre et 28 décembre 1917, à l'élection de délégués-ouvriers, prévus par les art. 35 et 53 de la loi du 5 avril 1902, sur l'assurance obligatoire contre les accidents.

Le relevé, publié ci-après, indique par cautions judiciaires les personnes qui, d'après le résultat des élections, seront appelées à fonctionner jusqu'au 31 décembre 1920 en qualité de délégués-ouvriers.

Kanton Capellen.

Wirkliche Mitglieder:

- H. H. Johann Delage, Schmelzer, Hobscheid;
J. P. Filbig, Schmied, Böblingen;
Dominik Wonniba, Aufseher, Steinfort;
Nikolaus Mangen, Schmelzer, Wörich;
Eduard Scholtus, Schmied, Wörich;
Dominik Wagner, Tagelöhner, Mamer;
Johann Weiland, Schmelzer, Wörich;
J. P. Wies, Schmied, Hagen;

Ersatzmitglieder:

- H. H. Dominik Alzinger, Steinbrecher, Wörich;
Dominik Diederich, Schmelzer, Steinfort;
Matthias Diederich, Schmelzer, Steinfort;
Paul Mangen, Steinbrecher, Wörich;
Dominik Monners, Maschinenvärter, Steinfort;
Franz Schneider, Maurer, Cap;
Michel Steichen, Steinbrecher, Wörich;
J. P. Steines, Maurer, Mamer;
Nikolaus Bwied, Maschinist, Steinfort.

Kanton Clerf.

Wirkliche Mitglieder:

- H. H. Mit. Strebele, Arbeiter, Clerf;

Bekanntmachung. — Unfallversicherung.

In Ausführung der Beschlüsse vom 5. November und 18. Dezember 1917, wurde am 30. November und 28. Dezember 1917 zu der in Art. 35 und 53 des Unfallversicherungsgesetzes vom 5. April 1902 vorgesehenen Wahl von Arbeitervertretern geschritten.

Das nachfolgende Verzeichnis gibt für jeden Gerichtsanton die Personen an, die berufen sind, gemäß dem Wahleresultat, bis zum 31. Dezember 1920 als Arbeitsvertreter zu wirken.

- Peter Faber, Wagner, Clerf;
Peter Wagner, Sohn, Arbeiter, Clerf;
Johann Debanz, Arbeiter, Clerf;
Andreas Wagner, Metzger, Clerf;
Heinrich Moris, Maurer, Clerf;
Jakob Steffen, Schreiner, Clerf;
Louis Schmitz, Arbeiter, Clerf;
Karl Lutgen, Bäcker, Clerf.

Ersatzmitglieder:

- H. H. Peter Weckerling, Maurer, Clerf;
Joh. Peter Heinrich, Arbeiter, Clerf;
Peter Lamperts, Arbeiter, Clerf;
Heinrich Wrommes, Müller, Clerf;
Christian Heß, Maurer, Borchorn;
Johann Meyers, Metzger, Uffingen;
Johann Reding, Kollesatz, Uffingen;
Johann deaulmann, Fuhrmann, Weiswampach;
Josef Aiten, Geschäftsführer, Hosingen.

Kanton Diekirch.

Wirkliche Mitglieder:

- H. H. Michel Braun, Steinbauer, Wilsdorf;
Paul Braun, Maschinist, Diekirch;
Josef Faber, Maschinist, Diekirch;
Peter Geisen, Steinbauer, Wilsdorf;
Bernard Heber, Aufseher, Wilsdorf;
Nikolaus Lanners, Aufseher, Wilsdorf;
Karl Pfeffer, Steinbauer, Wilsdorf;
Philipp Neuland, Müller, Münstroff;

Johann Schener, Steinhauer, Gilsdorf;
J. P. Thollmann, Steinbrecher,
Bettendorf.

Ersatzmitglieder:

- H. Josef Brucher, Rollesax, Diekirch;
Mathias Dalheim, Steinhauer, Betten-
dorf;
Paul Heber, Steinbrecher, Gilsdorf;
Theodor Hettling, Maschinist, Diekirch;
Nikolaus Leisen, Tagelarbeiter, Diekirch;
Johann Medernach, Schlosser, Diekirch;
Michel Poncellet, Gerber, Feulen;
Nikolaus Rieß, Steinbrecher, Gilsdorf;
Heinrich Schalk, Seher, Diekirch.

Kanton Echternach.

Wirkliche Mitglieder:

- H. Heinrich Braun, Schreiner, Echternach;
Peter Dahm, Tabakarbeiter, Echternach;
Peter Dostert, Tabakarbeiter, Echternach;
J. P. Freres, Töpfer, Echternach;
J. P. Hardt, Schlosser, Echternach;
Nikolaus Heins, Liqueurarbeiter, Ech-
ternach;
Nikolaus Mohr, Töpfer, Echternach;
Johann Schmitt, Tabakarbeiter, Ech-
ternach;
J. P. Weiss, Dreher, Echternach;
J. P. Wildanger, Tabakarbeiter, Ech-
ternach.

Ersatzmitglieder:

- H. Hubert Dostert, Schlosser, Echternach;
Michel Eipers, Schreiner, Echternach;
Peter Flammang, Elektriker, Ech-
ternach;
Heinrich Mager, Schlosser, Echternach;
Nikolaus Prim, Töpfer, Echternach;
Johann Regnerh, Elektriker, Echternach;
Alfons Schott, Elektriker, Echternach;

J. P. Theisen, Schreiner, Echternach;
Dominik Welter, Schreiner, Echternach.

Kanton Esch a. d. Mz.

Kategorie A.

Wirkliche Mitglieder:

- Eugen Courtoviz, Vorarbeiter, Rodingen;
Michel Eischen, Elektriker, Rümelingen;
Josef Daubenfeld, Elektromonteur,
Esch a. d. Mz.;
Johann Wirtgen, Maschinist, Overtorn;
Mathias Heinen, Vorarbeiter, Esch Mz.;
Eduard Heuschling, Kolonnenführer,
Bolsber;
J. P. Siebenaler, Obermaschinist,
Esch a. d. Mz.;
Peter Büchl, Vorarbeiter, Dödelingen;
Heinrich Weber, Revisor, Dödelingen;
Dominik Flammang, Magasinier, Dö-
delingen.

Ersatzmitglieder:

- H. Mathias Nutton, Schlosser, Dödelingen;
J. B. Kreiß, Elektriker, Esch a. d. Mz.;
Jakob Loeven, Briefträger, Esch a. d. Mz.;
Nikolaus Lorang, Elektriker, Esch a. d. Mz.;
J. P. Welter, Vorarbeiter, Schiffelingen;
Dominik Moes, Maschinist, Overtorn;
Michel Grüneisen, Vorarbeiter, Differ-
dingen;
J. P. Hove, Schlosser, Differdingen;
Peter Müller I, Aufseher, Rümelingen;
René Cornet, Atelierchef, Rodingen.

Kategorie B.

Wirkliche Mitglieder:

- H. Johann Kemp, Mineur, Telingen;
Michel Weller, Aufseher, Rodingen;
Heinrich Freymann, Hauer, Esch a. d. Mz.;
Johann Staar, Beamter, Schiffelingen;
Johann Ehmann, Hauer, Esch a. d. Mz.;
Nikolaus Rieffer, Hauer, Esch a. d. Mz.;
Johann Blau, Hauer, Esch a. d. Mz.;

Bernhard Müller, Kammenführer, Esch
a. d. Mz.;
Stefan Greisch, Erzfüßelfahrer, Esch M.;
Peter Hilges, Vorarbeiter, Esch a. d. M.

Ersatzmitglieder:

H. Michel Georges, Hauer, Mümelingen;
Johann Scholtes, Hauer, Differdingen;
Leo Bettendorf, Hauer, Differdingen;
J. P. Bäck, Hauer, Mümelingen;
Peter Keding, Aufseher, Esch a. d. M.;
J. P. Scholtes, Stellmacher, Mümelingen;
Alfons Nieffer, Mineur, Tetingen;
Hubert Deltgen, Mineur, Rodingen;
Nikolaus Jost, Aufseher, Mümelingen;
Nikolaus Engel, Aufseher, Tetingen.

Kategorie C.

Wirkliche Mitglieder:

H. Alois Schmit, Beamter, Esch a. d.
Mz.;
Josef Noctand, Arbeiter, Esch a. d.
Mz.;
Lambert Andries, Arbeiter, Esch a.
d. Mz.;
Heinrich Schaaß, Installateur, Esch
a. d. Mz.;
Nikolaus Storn, Fuhrknecht, Esch a.
d. Mz.;
Nikolaus Steichen, Fuhrknecht, Esch
a. d. Mz.;
Josef Schiffer, Beamter, Esch a. d. M.

Ersatzmitglieder:

H. Franz Giffes, Steinhauer, Wiedringen;
Johann Hilges, Schmied, Wahl;
Nikolaus Franzen, Maschinist, Differ
dingen;
Josef Parimann, Vorarbeiter, Differ
dingen;
Nikolaus Schieres, Arbeiter, Dippach;
Felix Weitenmeyer, Fuhrmann, Esch
a. d. Mz.;

Anton Robinet, Fuhrmann, Esch a. d. M.
Mathias Kolmesch, Aufstreicher, Esch Mz.

Kategorie D.

Wirkliche Mitglieder:

H. Andreas Dossing, Maschinist, Esch Mz.;
Josef Düring, Schreiner, Esch a. d. M.;
Nikolaus Goedert, Angestellter, Esch
a. d. Mz.;
Peter Roenig, Angestellter, Esch a. d. M.;
Felix Weitenmeyer, Knecht, Esch Mz.;
Anton Robinet, Knecht, Esch a. d. Mz.;
J. P. Schieres, Aufstreicher, Esch a. d. M.
Nikolaus Hilbert, Angestellter, Esch Mz.;
Mathias Kolmesch, Aufstreicher, Esch M.;
Paul Mores, Schreiner, Esch a. d. Mz.

Ersatzmitglieder:

H. Nikolaus Wolff, Grubenaußseher, Ro
dingen;
Nikolaus Heß, Bäcker, Wahl;
Mathias Blau, Metzgergeselle, Müm
elingen;
Johann Peter Diederich, Arbeiter,
Oberforn;
Peter Rirsch, Sägenmeister, Differdingen;
J. P. Wampach, Buchdrucker, Differ
dingen;
Johann Peter Witry, Kunstschreiner,
Niederforn;
Josef Lindem, Plafonnierer, Esch a. d. M.
Gustav Daxelt, Hauer, Mümelingen;
Johann Feller, Hauer, Mümelingen.

Anton Grebenmacher.

Wirkliche Mitglieder:

H. Nikolaus Achten, Maurer, Grebenmacher;
Johann Winsfeld, Steinbrecher, Mens
dorf;
Nikolaus Wohl, Betriebsführer, Greben
macher;

Nikolaus Jacoby Schoß, Buchhalter,
Giebmacher;
Michel Wolzfeld, Maurer, Giebmacher;
Johann Franzen, Aufseher, Wasserbillig;
Michel, Falgen, Aufseher, Wertert;
J. B. Welfsch, Maurer, Wasserbillig;
Johann Sengen, Maschinist, Wasserbillig;
Bernhard Roos, Maurer, Wasserbillig.

Ersatzmitglieder:

H. Josef Stemper, Schlosser, Wasserbillig;
Johann Braun, Maurer, Wasserbillig;
Johann Schneider, Klempner, Wasserbillig;
Nikolaus Uhereken, Gärtner, Wasserbillig;
Michel Reinhardt, Schreiner, Wasserbillig;
Peter Apel, Müller, Giebmacher;
Peter Merten, Bruchmeister, Giebmacher.
Peter Müller, Steinbrecher, Giebmacher.
Bernhard Wener, Maurer, Giebmacher.

Kanton Luxemburg.

Betriebsart A.

Wirkliche Mitglieder:

H. Franz Trausch, Klempner, Bonneweg;
Leo Duffter, Schlosser, Strassen;
J. P. Staudt, Schlosser, Hollerich;
Peter Weiss, Beamter, Hollerich;
Peter Linster, Schlosser, Bonneweg;
Johann Nickels, Schlosser, Weimerskirch;
Dominik Beller, Schlosser, Clausen;

M. Musmann, Schmied, Bonneweg;
Viktor Thommes, Arbeiter, Bonneweg;

Ersatzmitglieder:

H. Ferdinand Jander, Arbeiter, Pfaffenthal;
Mik. Lamberty, Schmied, Bonneweg;
Paul Neuland, Magazinverwalter, Luxemburg;
Johann Pells, Schlosser, Neuborf;
Mik. Metz, Schlosser, Bonneweg;
Johann Bichel, Antuppler, Weimerskirch;
Stoß, Rangiermeister, Hollerich;
Johann Wagner, Hefmsingen;
Welfsch, Hollerich;
Charles Bessfort, Arbeiter, Pfaffenthal.

Betriebsart B.

Wirkliche Mitglieder:

H. Theodor Sellers, Schlosser, Hollerich;
Mathias Lamsch, Magasinier, Dommeldingen;
Josef Ney, Schlosser, Eich;
J. P. Rasquin, Schlosser, Dommeldingen;
Michel Schumann, Maurer, Dommeldingen;
Eduard Dossburg, Dreher, Eich;
Emil Flammang, Schlosser, Eich;
Fisch, Schmied, Dommeldingen;
Peter Fehdt, Schmied, Steinsel;
Eduard Müller, Schlosser, Eich.

Ersatzmitglieder:

H. J. P. Jact, Arbeiter, Dommeldingen;
Joh. Peter Schicks, Aircifer, Hollerich;
Joh. Bodens, Arbeiter, Dommeldingen;
Wilhelm Claus, Former, Hollerich;
M. Ludwig, Former, Dommeldingen;
Johann Thill, Arbeiter, Mühlenbach;
Johann Weisgerber, Maurer, Hollerich;

Mohs B i c h e l, Former, Weimerskirch;
Franz E s c h w e i l e r, Schlosser, Hollerich;
Peter L u d w i g, Former, Hollerich;

Betriebart (').

Wirkliche Mitglieder.

- H. Pierre M ü l l e r, Arbeiter, Rollingergrund;
Matthias W e r t h e s e n, Schreiner, Clausen;
Johann F e i c e r s e n, Arbeiter, Papierberg;
Johann F r i t h u m, Gasarbeiter, Limpertzberg;
Mik. M a r s o n, Rollingergrund;
Mik. S c h i n t g e n, Holzbildhauer, Luxemburg;
Louis W e s c h w i n d, Arbeiter, Rollingergrund;
Jakob F l e h n e r, Schieferbedeker, Hollerich;
Dorenz K r e m e r, Schreiner, Siechenhof;
Johann B e i g, Maurer, Rollingergrund.

Ersatzmitglieder:

- H. Mik. W e i m e r s t i r c h, Maurer, Weimerskirch;
J. B., L a m b e r t, Gasarbeiter, Neudorf;
Cornelius K r e n d, Maurer, Luxemburg-Grund;
Johann K o s s, Arbeiter, Eich;
Peter K l e e s, Hollericher Gaswerk;
Johann M ü l l e r, Gipser, Werl;
Ch. K o s s b e r g, Aufreicher, Pfaffenthal;
Peter S c h a e f e r, Maurer, Werl;
Matthias W e l t e r, Hollericher Gaswerk;
Michel K i n b e l é, Hollericher Gaswerk.

Kategorie D.

Wirkliche Mitglieder.

- H. Emil F a u l t e, Textilarbeiter, Hamm;
Mik. F r e h l i n g e r, Manteur, Pulvermühl;
Joh. W i l h e l m, Schuster, Pulvermühl;

- Ch. P f e i f f e r, Handschuhschneider, Clausen;
Mik. C o l l i n g, Buchdrucker, Luxemburg;
Ch. J a n d e r, Bierbrauer, Luxemburg;
F. B. M a r t i n, Handschuhschneider, Clausen;
Bart. B a r b e l, Schriftfeger, Bonneweg;
Jules K r e n s d o r f, Handschuhschneider, Luxemburg;
Peter D r y m e i e r, Schuster, Siechenhof.

Ersatzmitglieder:

- H. Mik. S c h o o s, Schriftfeger, Clausen;
Jak. S c h o n w e i l e r, Schriftfeger, Siechenhof;
Ch. H a r t m a n n, Schriftfeger, Clausen;
Hermann S c h m i k, Schuster, Rollingergrund;
Peter K a l m u s, Weber, Ibig;
Mik. H e m m e r, Weber, Hamm;
Joh. P e i f f e r, Bierbrauer, Luxemburg;
Matthias K i n t, Arbeiter, Clausen;
Wilhelm H e r m a n n, Bierbrauer, Neudorf;
Michel K e u t e r, Bierbrauer, Clausen.

Antton Wersch.

Wirkliche Mitglieder:

- H. J. B. B e n d, Nagelschied, Bissen;
Peter B e n d, Nagelschmied, Bissen;
Johann B e s e n i u s, Arbeiter, Wersch;
Peter D o n d o l s, Arbeiter, Colmar-Werg;
J. B. M i l l e s, Maschinist, Wersch;
J. B. K e n l a n d, Kesselschmied, Bissen;
Matthias S e r r e s, Fuhrknecht, Wersch;
J. B. S c h a n e n, Schmied, Heffingen;
Emil S c h w a c h t g e n, Schreiner, Luxemburg;
Lambert S i n n e r, Schmied, Colmar-Werg

Ersatzmitglieder:

- H. Peter B i r c e l, Kommiss, Wersch;

Kanton Nendingen.

Wirkliche Mitglieder:

- H. Anton Bourgeois, Hauer, Martelingen;
 " Wilhelm Dills, Hauer, Nadelingen;
 Stefan Rodesch, Spalter, Martelingen;
 Franz Sonntag, Spalter, Berl;
 Josef Schreiber, Elektriker, Martelingen;
 " Wilhelm Willa, Spalter, Berl;
 Alfons Rodesch, Spalter, Martelingen;
 Heinrich Martin, Sägereiarbeiter, Martelingen;
 " Damian Glodt, Hauer, Obermartelingen;
 " Eduard Duinet, Schachtmeister, Martelingen.

Ersatzmitglieder:

- H. Theodor Hennicot, Gipser, Döbern;
 " Jakob Heschbourg, Tagelöhner, Nendingen;
 " Bernhard Sand, Steinbrecher, Nendingen;
 " Stefan Arend, Bahnmeister, Döbern;
 " Peter Kloppe, Bahnhofsvorsteher, Berl;
 " Johann Mergen, Tagelöhner, Nendingen;
 " Bernhard Molitor, Eisenbahnbeamter, Nendingen;
 " Albert Hentgen, Eisenbahnbeamter, Diekirch;
 " Johann Schmitz, Stationsvorsteher, Blanden;
 " Karl Miller, Maschinist, Blanden.

Kanton Remich.

Wirkliche Mitglieder:

- H. Michel Norz, Säger, Remich;
 Johann Goergen, Schlosser, Remich;
 Johann Manes, Schlosser, Remich;
 J. B. Sam, Steinbrecher, Remich;
 Joh. Jung (Sohn), Steinbrecher, Remich;
 Viktor Kremer, Schreiner, Mondorf;
 Johann Biver, Gipser, Remich;

Peter Biver, Gasarbeiter, Remich;
 Nikolaus Stephanh, Gasarbeiter, Remich;
 Nikolaus Winkel, Schlosser, Remich.

Ersatzmitglieder:

- H. Peter Decker, Schreiner, Mondorf;
 J. B. Jaeger, Arbeiter, Remich;
 J. B. Wilwert, Schuster, Remich;
 Michel Guill, Fuhrnecht, Remich;
 Fritz Schanen, Steinbrecher, Remich;
 Nikolaus Feller, Arbeiter, Mondorf;
 J. B. Frank, Molkereiarbeiter, Canach;
 Johann Schweitzer, Molkereiarbeiter, Trumlingen;
 Mathias Greden, Molkereiarbeiter, Lellingen;
 Nikolaus Gries, Arbeiter, Canach.

Kanton Vianden.

Wirkliche Mitglieder:

- H. Heinrich Dausenbach, Gerber, Vianden;
 Jakob Rolmesch, Elektriker, Vianden;
 Mathias Molitor, Gerber, Vianden;
 Johann Peter Weller, Gerber, Vianden.

Ersatzmitglieder:

- H. Franz Molitor, Molkereiarbeiter, Merscheid.
 J. B. Schammel, Gerber, Vianden.

Kanton Wittg.

Wirkliche Mitglieder:

- H. Anton Melchior, Mechaniker, Wittg;
 Georg Schneider, Maurer, Niederwiltz;
 J. B. Arend, Arbeiter, Niederwiltz;
 Mik. Weisbrock, Arbeiter, Niederwiltz;
 Mik. Lampert, Arbeiter, Niederwiltz;
 Peter Mjseborn, Arbeiter, Niederwiltz;
 Joh. Schneider Krems, Köppler, Niederwiltz;
 Johann Wirtel, Eisenbahnbeamter, Niederwiltz;

Johann Rober, Eisenbahnbeamter, Niederwiltz;
Peter Rirz, Schlosser, Niederwiltz;
Luxembourg, le 22 février 1918.

*Le Ministre d'Etat,
Président du Gouvernement,
L. KAUFFMAN.*

Avis. — Stage judiciaire.

Le jury d'examen pour le stage judiciaire, composé de MM. M. Gluesener, procureur général d'Etat, président, Paul Ubeling, vice-président de la Cour supérieure de justice, Ad. Mongenast, président du tribunal d'arrondissement de Diekirch, J.-P. Pémners, avocat-avoué à Diekirch, membres, et J.-P. Probst, avocat-avoué à Luxembourg, membre-secrétaire, se réunira, samedi, le 16 mars prochain, dans l'une des salles du palais de justice à Luxembourg, à l'effet de procéder à l'examen pour le stage judiciaire.

L'examen écrit est fixé pour tous les récipiendaires au samedi, le 16 mars, de 9 1/2 heures du matin à midi et demi et de 3 à 6 heures de relevée.

Les examens oraux au ont lieu dans l'ordre suivant: pour M. Joseph Kolbach, le lundi, 18 mars et pour M. Henry Schreiber, le jeudi, 21 mars, chaque fois à 3 heures de relevée.

Luxembourg, le 25 février 1918.

*Le Directeur général de la justice
et de l'instruction publique,
L. MOUTRIER*

Caisse d'épargne. — A la date du 8 et 19 février 1918, les livrets nos 134908, 91636 et 153704 ont été déclaré perdus. Les porteurs de dits livrets sont invités à les présenter dans la quinzaine à partir de ce jour, soit au bureau central, soit à un bureau auxiliaire quelconque de la Caisse d'épargne, et à faire valoir leur droits. Faute par les porteurs de ce faire dans le dit délai, les livrets en question seront déclarés annulés et remplacés par des nouveaux.

Luxembourg, le 19 février 1918.

Erfahrmittglied:

H. Viktor Gratia, Wagenmeister, Wiltz.

Luxembourg, den 22. Februar 1918.

*Der Staatsminister,
Präsident der Regierung,
L. Kauffman.*

Bekanntmachung. — Gerichtliche Stage.

Die Prüfungsjury für die gerichtliche Stage, bestehend aus den H. H. M. Gluesener, Generalstaatsanwalt, Präsident, Paul Ubeling, Vizepräsident des Obergerichtshofes, Ad. Mongenast, Präsident des Bezirksgerichtes zu Diekirch, J. P. Pemners, Advokat-Anwalt zu Diekirch, Mitglieder, und J. P. Probst, Advokat-Anwalt zu Luxemburg, Mitglied-Sekretär, wird am Samstag, den 16. März künftigh, in einem der Säle des Justizpalastes zu Luxemburg zusammentreten, um zum Examen für die gerichtliche Stage zu schreiten.

Die schriftliche Prüfung ist für sämtliche Rezipienden auf Samstag, den 16. März, von 9 1/2 Uhr morgens bis 12 1/2 Uhr und von 3 bis 6 Uhr nachmittags festgesetzt.

Die mündlichen Prüfungen finden statt wie folgt: für Hrn. Jos. Kolbach, am Montag, den 18. März und für Hrn. H. Schreiber, am Donnerstag, den 21. März, jedesmal um 3 Uhr nachmittags.

Luxembourg, den 25. Februar 1918.

*Der General-Direktor der Justiz
und des öffentlichen Unterrichts,
L. Moutrier.*

Arrêté grand-ducal du 19 février 1918, concernant la fixation des indemnités pour frais de tournée de la gendarmerie.

Nous MARIE-ADÉLAÏDE, par la grâce de Dieu Grande-Duchesse de Luxembourg, Duchesse de Nassau, etc., etc., etc.;

Vu la loi du 16 février 1881 sur l'organisation militaire et l'arrêté r. g.-d. du 2 mars 1881 pris en exécution de cette loi;

Revu l'arrêté g.-d. du 14 juin 1911, concernant l'organisation de la gendarmerie;

Vu l'art. 27 de la loi du 16 janvier 1866, sur l'organisation du Conseil d'État, et considérant qu'il y a urgence;

Sur le rapport de Notre Ministre d'État, Président du Gouvernement, et après délibération du Gouvernement en conseil;

Avons arrêté et arrêtons:

Art. 1^{er}. Provisoirement et pour la durée de la guerre les indemnités pour frais de tournée prévues par l'art. 2 de l'arrêté grand-ducal du 14 juin 1911 prévisé sont fixées comme suit, à partir du 1^{er} mars 1918:

celle des brigadiers et gendarmes à 240 fr. par an;

celle du maréchal-des-logis-chef et des maréchaux-des-logis à 300 fr. par an;

celle des adjudants-sous-officiers à 500 fr. par an;

celle des officiers chargés du service de commandant d'arrondissement à 625 fr. par an;

celle du capitaine, chef de la compagnie des gendarmes à 750 fr. par an, et

celle du major-commandant à 1000 fr. par an.

Art. 2. Notre Ministre d'État, Président du Gouvernement, qui est chargé de l'exécution du

Großh. Beschluß vom 19. Februar 1918, betreffend Festsetzung der Reisekosten der Gendarmerie.

Wir Maria Adelleid, von Gottes Gnaden Großherzogin von Luxemburg, Herzogin zu Nassau, etc., etc., etc.;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 16. Februar 1881, über die Organisation der Bewaffneten Macht, sowie des Kgl.-Großh. Ausführungsbeschlusses vom 2. März 1881;

Nach Einsicht des Großh. Beschlusses vom 14. Juni 1911, betreffend die Organisation der Gendarmerie;

Nach Einsicht des Art. 27 des Gesetzes vom 16. Januar 1866, über die Einrichtung des Staatsrates und in Anbetracht der Dringlichkeit;

Auf den Bericht Unseres Staatsministers, Präsidenten der Regierung, und nach Beratung der Regierung im Konseil;

Haben beschlossen und beschließen:

Art. 1. Vorläufig und für die Dauer des Krieges sind die durch Art. 2 des Großh. Beschlusses vom 14. Juni 1911, vorgesehenen jährlichen Reisekosten vom 1. März 1918 ab, festgesetzt wie folgt:

die der Brigadiere und Gendarmen auf 240 Fr.;

die des Oberwachtmeisters und der Wachtmeister auf 300 Fr.;

die der Adjutanten auf 500 Fr.;

die der mit dem Bezirkskommando beauftragten Offiziere auf 625 Fr.;

die des Hauptmanns Kompaniechefs der Gendarmerie auf 750 Fr.;

die des Major-Kommandanten auf 1000 Fr.

Art. 2. Unser Staatsminister, Präsident der Regierung, der mit der Ausführung dieses Be-

présent arrêté, déterminera le jour où il cessera de produire ses effets.

Luxembourg, le 19 février 1918.

MARIE-ADÉLAÏDE.

*Le Ministre d'Etat,
Président du Gouvernement,*

L. KAUFFMAN.

schlusses beauftragt ist, wird den Tag dessen Außerkraftsetzung bestimmen.

Luxemburg, den 19. Februar 1918.

Maria Adelhaid.

*Der Staatsminister,
Präsident der Regierung,*

L. Kauffman.

Arrêté grand-ducal du 19 février 1918, concernant la fixation des frais de bureau des chefs de brigade de la gendarmerie.

Nous MARIE-ADÉLAÏDE, par la grâce de Dieu Grande-Duchesse de Luxembourg, Duchesse de Nassau, etc., etc., etc.;

Revu l'arrêté grand-ducal du 12 décembre 1895 portant fixation des frais de bureau des chefs de brigade de la gendarmerie;

Sur le rapport de Notre Ministre d'Etat, Président du Gouvernement, et après délibération du Gouvernement en conseil;

Avons arrêté et arrêtons:

Art. 1^{er}. Provisoirement et pour aussi longtemps que les circonstances l'exigeront, les indemnités pour frais de bureau des chefs de brigade de la gendarmerie sont fixées comme suit:

- a) à 150 fr. par an pour la brigade de Luxembourg;
- b) à 350 fr. par an pour la brigade d'Esch-s.-Alz.;
- c) à 260 fr. par an pour les brigades de Differdange, Dudelange, Rodange, Rumelange et Diekirch;
- d) à 210 fr. par an pour les brigades de Capellen, Bettenbourg, Bascharage, Eich, Larochette, Grevenmacher, Mersch, Mondorf, Remich, Roodt, Wasserbillig, Clervaux, Heiter-

Großh. Beschluß vom 19. Februar 1918, betreffend Festsetzung der Bureaukosten der Gendarmerie-Stationskommandanten.

Wir Maria Adelhaid, von Gottes Gnaden Großherzogin von Luxemburg, Herzogin zu Nassau, etc., etc., etc.;

Nach Einsicht des Großh. Beschlusses vom 12. Dezember 1895, betreffend Festsetzung der Bureaukosten der Gendarmerie-Stationskommandanten;

Auf den Bericht Unseres Staatsministers, Präsidenten der Regierung, und nach Beratung der Regierung im Konseil;

Haben beschlossen und beschließen:

Art. 1. Vorläufig und solange die Verhältnisse dies verlangen, sind die Bureaukosten der Gendarmerie-Stationskommandanten festgesetzt wie folgt:

- a) für die Brigade Luxemburg, auf 150 Fr. jährlich;
- b) für die Brigade Esch a. d. Alz., auf 350 Fr. jährlich;
- c) für die Brigaden Differdingen, Dödelingen, Rodingen, Rumelingen und Diekirch, auf 260 Fr. jährlich;
- d) für die Brigaden Capellen, Bettenbourg, Niederkerfchen, Eich, Fels, Grevenmacher, Mersch, Mondorf, Remich, Roodt, Wasserbillig, Clervaux, Echternach, Ettelbrück, Grosbois, Heinerscheid,

nach, Ettelbruck, Grosbous, Heiderscheid, Hosingen, Perlé, Redange, Troisvierges, Vianden et Wiltz;

e) à 150 fr. par an pour les brigades de Junglinster, Wormeldange, Beaufort, Harlange, Weiswampach et les postes de Schifflange et Rosport.

Art. 2. Notre Ministre d'État, Président du Gouvernement, est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sortira ses effets à partir du 1^{er} mars 1918.

Luxembourg, le 19 février 1918.

MARIE-ADÉLAÏDE.

*Le Ministre d'Etat,
Président du Gouvernement,
L. KAUFFMAN.*

Hosingen, Perl, Redingen, Alfingen Vianden und Wiltz, auf 210 Fr. jährlich;

e) für die Brigaden Junglinster, Wormeldingen, Beaufort, Harlingen, Weiswampach, sowie für die Posten Schifflingen und Rosport, auf 150 Fr. jährlich.

Art. 2. Unser Staatsminister, Präsident der Regierung, ist mit der Ausführung dieses Beschlusses, der am 1. März 1918 in Kraft tritt, beauftragt.

Luxemburg, den 19. Februar 1918.

Maria Adelhaid.

*Der Staatsminister,
Präsident der Regierung,
L. Kauffman.*

Arrêté grand-ducal du 22 février 1918 portant modification du tarif des frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de simple police.

Nous MARIE-ADÉLAÏDE, par la grâce de Dieu Grande-Duchesse de Luxembourg, Duchesse de Nassau, etc., etc., etc.;

Vu l'art. 98 de la loi du 18 février 1885 sur l'organisation judiciaire;

Revu l'arrêté r. g.-d. du 14 juillet 1863 portant tarif des frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de simple police;

Notre Conseil d'État entendu;

Sur le rapport de Notre Directeur général de la justice et de l'instruction publique et après délibération du Gouvernement en conseil;

Avons arrêté et arrêtons:

Art. 1^{er}. A partir du 1^{er} mars 1918 les indemnités dues aux témoins seront provisoirement portées au double des sommes allouées par les art. 15, par. 1, 20, 23 c, 24 b et 27 de l'arrêté r. g.-d. du 14 juillet 1863.

Großh. Beschluß vom 22. Februar 1918, betreffend Abänderung des Kostentariffs der Kriminal-, Zuchtpolizei- und Polizeigerichtspflege.

Wir Maria Adelhaid, von Gottes Gnaden Großherzogin von Luxemburg, Herzogin zu Nassau, etc., etc., etc.;

Nach Einsicht des Art. 98 des Gesetzes vom 18. Februar 1885, über die Gerichtsorganisation;

Nach Wiedereinsicht des kgl.-Großh. Beschlusses vom 14. Juli 1863, betreffend den Kostentarif der Kriminal-, Zuchtpolizei- und Polizeigerichtspflege;

Nach Anhörung Unseres Staatsrates;

Auf den Bericht Unseres General-Direktors der Justiz und des öffentlichen Unterrichts, und nach Beratung der Regierung im Konseil;

Haben beschlossen und beschließen:

Art. 1. Vom 1. März 1918 an sind die den Zeugen zustehenden Gebühren vorläufig auf das Doppelte der in den Art. 15, Abs. 1, 20, 23 c, 24 b und 27 des kgl.-Großh. Beschlusses vom 14. Juli 1863 vorgesehenen Beträge festgesetzt.

Art. 2. Le paragraphe 2 de l'art. 15 du dit arrêté est abrogé.

Art. 3. Notre Directeur général de la justice et de l'instruction publique et chargé de l'exécution du présent arrêté, qui sera inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 22 février 1918.

MARIE-ADÉLAÏDE.

*Le Directeur général de la justice
et de l'instruction publique*

L. MOUTRIER.

Art. 2. Abs. 2 des Art. 15 des erwähnten Beschlusses ist abgeschafft.

Art. 3. Unser General-Direktor der Justiz und des öffentlichen Unterrichts ist mit der Ausführung des gegenwärtigen Beschlusses, welcher im „Mémorial“ veröffentlicht werden soll, beauftragt.

Luxemburg, den 22. Februar 1918.

Maria Adelhaid.

*Der General-Direktor der Justiz
und des öffentlichen Unterrichts,
L. Moutrier.*

Avis. -- Elections pour la Chambre des députés.

Les bureaux du collège électoral du canton d'Esch-s.-Alz., convoqué au lundi, 4 mars 1918, pour procéder à l'élection d'un député en remplacement de M. Léon Metzler, démissionnaire, ont été composés, selon le prescrit de l'art. 69 de la loi électorale, de la manière suivante:

Bureau principal: président, M. Édouard Ferrant, juge de paix à Esch-s.-Alz.; - scrutateurs, MM. Nicolas Kersch-Thiry, rentier à Esch-s.-Alz., Joseph Origer, libraire à Esch-s.-Alz., Joseph Dondelinger, directeur de banque à Esch-s.-Alz., Jean Lehnertz, industriel à Schiffange; - scrutateurs suppléants, MM. Nicolas Weisgerber, marchand à Esch-s.-Alz., Eugène Majerus, confiseur à Esch-s.-Alz., Jean-Pierre Olénger, échevin à Schiffange, Jean-Pierre Schuster, conseiller communal à Kayl; secrétaire, M. Eugène Wagner, greffier-assumé à Esch-s.-Alz.

Deuxième section: président, M. Charles Faber, notaire à Bettembourg; - scrutateurs, MM. Émile Barthel propriétaire à Crauthem, Jean-Pierre Keyl, propriétaire à Abweiler, Joseph Klensch, conseiller communal à Bettembourg, Gustave Schumann, propriétaire à Helange; - scrutateurs suppléants, MM. Guillaume Hoffmann, industriel à Pétange; Théodore Claude, boulanger à Esch-s.-Alz., Bernard Nilles, conseiller communal à Bergem, Joseph Kayser,

boucher à Esch-s.-Alz.; - secrétaire, M. Nicolas Rosenfeld, instituteur en chef à Bettembourg.

Troisième section: président, M. Nicolas Buer, bourgmestre à Esch-s.-Alz.; - scrutateurs, MM. Jean-Baptiste Cames, commis des postes à Esch-s.-Alz., Pierre Wagner-Poncein, instituteur à Esch-s.-Alz., Léon Cerf, négociant à Esch-s.-Alz., Eugène Franck, ingénieur à Esch-s.-Alz.; - scrutateurs suppléants, MM. Joseph Hengesch, conseiller communal à Dudelange, Léon Kugner, ingénieur à Esch-s.-Alz., Arthur Kippen, ingénieur à Esch-s.-Alz., Pierre Majerus-Muller, négociant à Dudelange; - secrétaire, M. Jean Putz, secrétaire communal à Esch-s.-Alz.

Quatrième section: président, M. Auguste Rousseau, notaire à Esch-s.-Alz.; - scrutateurs, MM. Michel Lehnertz, jardinier à Esch-s.-Alz., Émile Kartz, conseiller communal à Tétange, Philippe Cupus, conseiller communal à Rodange, Aloyse Meyer, directeur à Dudelange; - scrutateurs suppléants, MM. Jean Wester-Scheltgen, cultivateur à Huncherange, Jean-Baptiste We-

ber, conseiller communal à Nœrtzange, Grégoire *Barblé*, directeur à Esch-s.-Alz., Émile *Hannilius*, boucher à Esch-s.-Alz.; — secrétaire, M. Auguste *Plüger*, candidat-ingénieur à Esch-s.-Alz.

Cinquième section: président, M. Jean-Pierre *Pierrard*, échevin à Esch-s.-Alz.; — scrutateurs, MM. Eugène *Lenner*, instituteur à Esch-s.-Alz., Jean-Baptiste *Hoscheid*, employé du chemin de fer à Esch-s.-Alz., Adolphe *Claude*, négociant à Esch-s.-Alz., Nicolas *Origer-Mary*, boucher à Esch-s.-Alz.; — scrutateurs suppléants, MM. François *Bœver*, industriel à Rumelange, Jean *Scheitler*, conseiller communal à Rœser, Jean-Pierre *Steffen*, échevin à Rœdgen, Charles *Wilhelmy*, conseiller communal à Rumelange; — secrétaire, M. Jean-Pierre *Weis*, employé d'usine à Esch-s.-Alz.

Sixième section: président, M. Théodore *Kapp*, professeur à Esch-s.-Alz.; — scrutateurs, MM. Eugène *Bisenius*, professeur à Esch-s.-Alz., Jean-Pierre *Birnbaum*, négociant à Esch-s.-Alz., Louis *Peters*, négociant à Esch-s.-Alz., Nicolas *Wolter*, professeur à Esch-s.-Alz.; — scrutateurs suppléants, MM. Gustave *Croisé*, boucher à Esch-s.-Alz., Émile *Meyer*, échevin à Obercorn, Nicolas *Poncin*, conseiller communal à Huncherange, Nicolas *Lentz*, conseiller communal à Tétange; — secrétaire, M. Jean *Fusenig*, employé communal à Esch-s.-Alz.

Septième section: Président, M. Eugène *Mailliet*, négociant en gros à Esch-s.-Alz.; — scrutateurs, MM. Louis *Goullon*, conseiller communal à Livange, Jean *Decker*, négociant à Esch-s.-Alz., Jean-Pierre *Majerus*, comptable à Schiffange, Nicolas *Huss*, cafetier à Tétange; — scrutateurs suppléants, MM. Pierre *Theis*, conseiller communal à Dudelange, Jean *Weber*, conseiller communal à Limpach, Othon *Ellinger*, brasseur à Lallange, Émile *Mertz*, ingénieur à Esch-s.-Alz.; — secrétaire, M. Victor *Krein*, agent commercial à Esch-s.-Alz.

Huitième section: Président, M. Pierre *Meyer*, contrôleur des contributions à Esch-s.-Alz.; — Scrutateurs, MM. Pierre *Meintz*, commerçant à Differdange, Gustave *Flick*, chef d'exploitation à Rodange, Joseph *Schiltz*, receveur communal à Dudelange, Victor *Logelin*, chef d'exploitation à Esch-s.-Alz., — scrutateurs suppléants, MM. Henri *Pauly*, conseiller communal à Kayl, Jacques *Raus*, conseiller communal à Aspelt, Alphonse *Milgen*, conseiller communal à Reckange-s.-M., Léon *Schon*, échevin à Schiffange; — secrétaire, M. Camille *Schroeder*, commis des accises à Esch-s.-Alz.

Neuvième section: président, M. Jules *Oltinger*, chef-comptable à Esch-s.-Alz.; — scrutateurs, MM. Guillaume *Hirsch*, chef de bureau à Esch-s.-Alz., Jean *Hoscheidt*, percepteur des postes à Rumelange, Jean-Pierre *Murtzen*, conducteur des mines à Rumelange, Jean *Oltinger*, commerçant à Rumelange; — scrutateurs suppléants, MM. François *Junius*, ingénieur à Dudelange, Jean *Rosenfeld*, conseiller communal à Frisange, François *Hansen*, échevin à Bivange, Nicolas *Kayser*, ingénieur à Pétange; — secrétaire, M. Mathias *Bodry*, greffier-adjoint à Esch-s.-Alz.

Dixième section: président, M. Eugène *Meunier*, comptable à Esch-s.-Alz.; — scrutateurs, MM. Jacques *Jost*, employé d'usine à Esch-s.-Alz., Nicolas *Pesch*, commis des postes à Esch-s.-Alz., Mathias *Blasen*, cafetier à Esch-s.-Alz., Aloyse *Ries*, échevin à Rodange; — scrutateurs suppléants, MM. Joseph *Neyens* fils, conseiller communal à Rumelange, Jean-Pierre *Lucius*, conseiller communal à Leudelange, Jean *Brimeyer*, ingénieur à Belvaux, Jean *Claus*, bourgmestre à Schiffange; — secrétaire, M. Gérard *Schawickjerath*, candidat-greffier à Esch-s.-Alz.

Onzième section: président, M. Alfred *Meyers*, médecin-dentiste à Esch-s.-Alz.; — scrutateurs, MM. Jean *Salentinj*, conseiller communal à

Esch-s.-Alz., Alfred *Henrion*, ingénieur à Dudelange, Louis *Fischer*, pharmacien à Kayl, Eugène *Meisch-Leyder*, négociant à Esch-s.-Alz.; — scrutateurs suppléants, MM. Jacques *Logelin*, conseiller communal à Differdange, Pierre *Engel*, conseiller communal à Tétange, Henri *Schadeberg*, industriel à Dudelange, Nicolas-Jean-Victor *Weissen*, propriétaire à Bergem; - secrétaire, M. Aloyse *Jungers*, employé d'usine à Esch-s.-Alz.

Douzième section: président, M. Dominique *Kersch*, industriel à Esch-s.-Alz.; -- scrutateurs, MM. Jules *Wilhelm*, bourgmestre à Kayl, Pierre *Gœdert*, comptable à Esch-s.-Alz., François *Pesch*, conseiller communal à Mondereange, Dominique *Lœclere*, propriétaire à Esch-s.-Alz.; — scrutateurs suppléants, MM. Michel *Trausch*, conseiller communal à Rumelange, Jean *Kieffer*, échevin à Reckange-s.-M., Nicolas *Brosius*, échevin à Leudelange, Jean *Kayser*, tannur à Esch-s.-Alz.; -- secrétaire, M. Jean-Pierre *Weller*, employé communal à Esch-s.-Alz.

Treizième section: président, M. Félix *Hoffmann*, vétérinaire de l'État à Esch-s.-Alz.; - scrutateurs, MM. Jean-Pierre *Keyl*, bourgmestre à Frisange, Nicolas *Peckels*, propriétaire à Frisange, Émile *Hoss*, propriétaire à Ellange, Jean-Pierre *Otto*, cultivateur à Pétange; - scrutateurs suppléants, MM. Nicolas *Balles*, échevin à Solenvre, François *Heldenstein*, pharmacien à Esch-s.-Alz., François *Thill*, conseiller communal à Bergem, Joseph *Schraell*, pharmacien à Rumelange; - secrétaire, M. Jean *Penné*, secrétaire communal à Schiffange.

Quatorzième section: président, M. Nicolas *Donnersbach*, conseiller communal à Esch-s.-Alz.; - scrutateurs, MM. Pierre *Kales*, constructeur à Esch-s.-Alz., Jean *Schaack*, échevin à Esch-s.-Alz., François *Nicolay*, chef de ligne à Esch-s.-Alz., Jean *Reding*, instituteur à Esch-s.-Alz.; - scrutateurs suppléants, MM. Jean *Flies-Reckinger*, meunier à Huncherange,

Henri-Joseph *Wagner*, cafetier à Esch-s.-Alz., Nicolas *Dardar*, conseiller communal à Rumelange, Marc *Collart*, ingénieur à Esch-s.-Alz.; - secrétaire, M. André *Origer*, employé communal à Esch-s.-Alz.

Quinzième section: président, M. Henri *Hoffmann*, conseiller-communal à Esch-s.-Alz.; -- scrutateurs, MM. Joseph *Lämpach*, chef des expéditions à Rumelange, Jules *José*, industriel à Rumelange, Alfred *Bertrand*, caissier à Esch-s.-Alz., Joseph *Lentz*, ingénieur à Rodange; - scrutateurs suppléants, MM. Joseph *Trausch*, échevin à Tétange, Auguste *Collart*, propriétaire à Bettembourg, Lucien *Hess*, tanneur à Bettembourg, Jean *Melchior*, conseiller communal à Leudelange; -- secrétaire, M. Jean *Beck*, comptable communal à Esch-s.-Alz.

Seizième section: président, M. Jean-Pierre *Metz*, huissier à Dudelange; - scrutateurs, MM. Jean *Schiltz-Altmann*, échevin à Pappange, Jean *Ries*, instituteur à Dudelange, Jean *Thommes*, conseiller communal à Budersberg, Nicolas *Weyrich*, conseiller communal à Dudelange; - scrutateurs suppléants, MM. Charles *Stammel*, conseiller communal à Leudelange, Nicolas *Kihen*, ingénieur en chef à Dudelange, Victor *Biver*, médecin à Niedercorn, Jean-Michel *Thilges*, cultivateur à Ehlerange; - secrétaire, M. Jean *Jungels*, instituteur à Dudelange.

Dix-septième section: président, M. Léon *Rousseau*, négociant à Esch-s.-Alz.; - scrutateurs, MM. Jean *Decker* fils, négociant à Esch-s.-Alz., Jacques *Batting*, bourgmestre à Belvaux, Édouard *Kirsch*, cultivateur à Wickrange, Albert *Peckels*, négociant à Esch-s.-Alz.; -- scrutateurs suppléants; MM. Jean-Pierre *Pennig*, médecin à Esch-s.-Alz., Nicolas *Wagner*, propriétaire à Aspett, Mathias *Wolff*, pensionné à Aspett, Nicolas *Folschette*, entrepreneur à Esch-s.-Alz.; - secrétaire, M. Mathias *W'cher*, instituteur à Esch-s.-Alz.

Dix-huitième section: président, M. Camille *Sinner*, négociant à Esch-s.-Alz.; — scrutateurs, MM. Camille *Beissel*, ingénieur à Esch-s.-Alz., Émile *Dondelinger*, négociant à Esch-s.-Alz., Nicolas *Muller*, employé d'usine à Esch-s.-Alz., Pierre *Gerson*, négociant à Esch-s.-Alz.; — scrutateurs suppléants, MM. Victor *Steichen*, médecin à Esch-s.-Alz., Jean-Pierre *Engel-Frisch*, agent commercial à Differdange, Jean-Baptiste *Kintzelé*, négociant à Esch-s.-Alz.; Jean *Neiens*, conseiller-communal à Kayl; — secrétaire, M. Alphonse *Mich*, candidat-greffier à Esch-s.-Alz.

Dix-neuvième section: président, M. Mathias *Heinen*, bourgmestre à Pétange; — scrutateurs, MM. Jean-Pierre *Hary*, conseiller communal à Pétange, Pierre *Schweigen*, conseiller communal à Pétange, Jean *Wagner*, conseiller communal à Pétange, Pierre *Melchior*, conseiller communal à Rodange; — scrutateurs suppléants MM. Nicolas *Welter*, bourgmestre à Lendelange, Eugène *Steichen*, négociant à Esch-s.-Alz., Jean-Pierre *Stoltz*, propriétaire à Esch-s.-Alz., Henri *Aprato*, agent commercial à Niedercorn; — secrétaire, M. Mathias *Benner*, secrétaire communal à Pétange.

Vingtième section: président, M. Jules *Heisten*, négociant à Esch-s.-Alz.; — scrutateurs, MM. Henri *Kremer*, négociant à Esch-s.-Alz., Nicolas *Herrens*, professeur à Esch-s.-Alz.,

Jean-Pierre *Kayser*, ingénieur à Esch-s.-Alz., François *Hippert*, négociant à Dudelange; — scrutateurs suppléants, MM. Bernard *Drisges*, conseiller communal à Rumelange, Jean *Donnersbach*, échevin à Belvaux, Michel *Beresch*, entrepreneur à Dudelange, Michel *Gindt*, conseiller communal à Dudelange; — secrétaire, M. Jean *Origer-Brimeyer*, employé d'usine à Esch-s.-Alz.

Vingt et unième section: président, M. François *Beney*, sous-chef de bureau des postes à Esch-s.-Alz.; — scrutateurs, MM. Guillaume *Welschbillig*, pharmacien à Esch-s.-Alz., Jacq. *Watry*,¹ conseiller communal à Abweiler, François *Hegard*, échevin à Bettenbourg, Nicolas *Elsen*, industriel à Differdange; — scrutateurs suppléants, MM. Ferdinand *Groff*, conseiller communal à Lendelange, Pierre *Schiltz* fils, conseiller communal à Rumelange, Paul *Mussard*,¹ médecin à Esch-s.-Alz., Nicolas *Schneiffgen*,¹ médecin à Esch-s.-Alz.; — secrétaire, M. Nicolas *de Bourey*, chef-comptable à Esch-s.-Alz.

Luxembourg, le 26 février 1918.

Le Ministre d'Etat,
Président du Gouvernement,
L. KAUFFMAN.

¹) Les scrutateurs dont les noms sont marqués d'un astérisque ont fait valoir des motifs d'empêchement dans le délai légal.

Avis. — Administration des eaux et forêts.

Le brevet de garde forestier vient d'être délivré aux candidats forestiers Théodore *Behm* de Dippach, Victor *Fonck* de Rollingergrund, Félix *Heinen* de Clémency, Jean-Pierre *Kalmes* de Redange, Jean *Ketter* de Grevenmacher, et François *de Waha* de Grosbous.

La présente publication est faite au prescrit

Bekanntmachung. — Verwaltung der Gewässer und Forsten.

Folgenden Forstkandidaten ist das Försterdiplom ausgehändigt worden: Theodor *Behm*, aus Dippach, Viktor *Fonck*, aus Rollingergrund, Felix *Heinen* aus Clémency, Johann Peter *Kalmes* aus Redingen, Johann *Ketter* aus Grevenmacher und Franz *de Waha* aus Grosbous.

Die gegenwärtige Veröffentlichung geschieht

de l'art. 23 du règlement du 14 novembre 1911, pris en exécution de la loi du 7 avril 1909, portant réorganisation de l'administration des eaux et forêts.

Luxembourg, le 20 février 1918.

Le Directeur général de l'intérieur,
M. KOHN.

Avis. — Administration communale.

Par arrêté grand-ducal en date de ce jour, démission honorable a été accordée, sur sa demande, à M. Léandre *Lacroix*, avocat à Luxembourg, de ses fonctions de bourgmestre de la ville de Luxembourg.

Luxembourg, le 26 février 1918.

Le Directeur général de l'intérieur,
M. KOHN.

laut Vorschrift des Art. 23 des in Ausführung des Gesetzes vom 7. April 1909, über die Reorganisation der Verwaltung der Gewässer und Forsten erlassenen Reglementes vom 14. November 1911.

Luxembourg, den 20. Februar 1918.

Der General-Direktor des Innern,
M. K o h n.

Bekanntmachung. — Gemeindeverwaltung.

Durch Großh. Beschluß vom heutigen Tage ist Hrn. Leander *Lacroix*, Advokat zu Luxemburg, auf sein Ersuchen, ehrenvolle Entlassung aus seinem Amte als Bürgermeister der Stadt Luxemburg bewilligt worden.

Luxembourg, den 26. Februar 1918.

Der General-Direktor des Innern,
M. K o h n.

Emprunts communaux. — Tirage d'obligations.

Communes et sections intéressées.	Désignation de l'emprunt.	Date de l'échéance.	Numéros sortis au tirage.		Caisse chargée du remboursement.
			100	250	
Bettembourg.	90.000	1 ^{er} avril 1918	15, 162.	42, 71, 81.	Caisse communale.
Bech-Hemsthal-Zittig.	12.000	id.	99.		Worling, Lambert & C ^{ie} .
Flaxweiler-Boyren.	15.000	id.	13.		id.
Junglinster.	8.000	id.	55.		id.
Junglinster-Bourglins.	7.000	id.	48.		id.
Betzdorf. [ter.	5.000	1 ^{er} mars 1918	2, 16, 23.		id.
Manternach.	30.000	id.	62, 76, 130.		id.

Luxembourg, le 22 août 1918.

Markt- und Ladenpreise — Monat Januar 1918.

Bezeichnung der Lebensmittel u. dgl.	Maß oder Gewicht.	Dietrich.	Sehternach.	Wich a. d. Mz.	Grevemacher.	Luzemburg.	Merich.	Rebdingen.	Remich.	Ufflingen.	Wanden.	Witzg.
Weizen. . . .	100 kg	62,50	—	62,50	—	62,50	—	62,50	—	62,50	62,50	62,50
Mischelfrucht .	"	58,00	—	58,00	—	58,00	—	58,00	—	—	58,00	58,00
Roggen	"	54,00	—	54,00	—	54,00	—	54,00	—	54,00	54,00	54,00
Gerste	"	50,00	—	—	—	50,00	—	55,00	—	—	50,00	50,00
Hafer	"	48,00	—	48,00	—	48,00	48,00	48,00	—	48,00	48,00	48,00
Heidekorn. . . .	"	50,00	—	—	—	50,00	—	50,00	—	50,00	50,00	50,00
Erbsen. . . .	"	150,00	—	—	—	150,00	—	150,00	—	150,00	150,00	150,00
Bohnen	"	125,00	—	—	—	125,00	—	125,00	—	125,00	—	125,00
Linzen. . . .	"	175,00	—	—	—	175,00	—	175,00	—	170,00	175,00	—
Kartoffeln . . .	"	22,00	—	22,00	—	22,00	—	22,00	—	22,00	22,00	22,00
Weizenmehl. . .	per kg	—	—	—	—	1,30	—	—	—	—	—	—
Roggenmehl . .	"	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Mischelmehl. . .	"	0,60	—	0,60	—	0,60	0,60	0,60	0,60	0,60	0,60	0,60
Ochsenfleisch .	"	5,50	—	5,80	—	5,50	5,50	5,25	4,80	5,00	4,80	5,50
Rind- od. Rindfl.	"	—	—	—	—	5,00	5,50	5,00	4,80	4,80	4,80	5,50
Schweinefl., frisch	"	7,50	—	8,00	—	8,00	8,75	6,00	5,50	6,00	5,50	—
" geräucherl.	"	—	—	—	—	—	6,00	9,00	—	7,50	—	—
Kalb- oder Kalbfleisch . .	"	5,60	—	6,00	—	6,00	—	6,00	—	6,00	—	5,00
Lammfleisch . .	"	—	—	11,00	—	10,00	—	8,50	—	—	—	10,00
Butter. . . .	"	9,20	—	9,20	—	9,20	9,20	9,20	8,50	8,50	8,50	9,20
Eier. . . .	p. Dtd.	4,00	—	—	—	4,00	3,75	4,00	4,00	4,00	4,00	—
Stroh	500 kg	150,00	180,00	210,00	—	155,00	150,00	190,00	200,00	125,00	80,00	125,00
Heu. . . .	"	300,00	250,00	300,00	—	285,00	250,00	250,00	300,00	140,00	150,00	175,00
Klee. . . .	"	270,00	—	—	—	200,00	250,00	—	—	125,00	120,00	—
Buchenholz . . .	p. Stere	70,00	70,00	45,00	—	45,00	35,00	40,00	75,00	30,00	30,00	35,00
Eichenholz . . .	"	45,00	40,00	45,00	—	40,00	20,00	27,00	65,00	20,00	22,50	25,00
Weißholz . . .	"	35,00	—	—	—	—	—	16,00	—	—	—	—

Avis. — Service sanitaire.

Bekanntmachung. — Sanitätswesen.

Tableau des maladies contagieuses observées
dans les différents cantons du 2 au 16 février
1918.

Verzeichnis der in den verschiedenen Cantonen
vom 2. bis 16. Februar 1918 festgestellten an-
steckenden Krankheiten.

N° d'ordre.	Cantons.	Localités.	Fièvre typhoïde.	Dyphté- rie.	Coqueluche.	Scarlatine.	Variole.	Affections puerpérales.
1	Luxembourg-ville.	Pfaffenthal	1	»	»	»	»	»
2	Capellen.	Kœrich	»	»	»	5	»	»
		Mamer	»	»	1	»	»	»
		Nospelt	1	»	»	»	»	»
		Steinfort	»	»	»	»	»	1
3	Esch-sur-Alzette.	Esch-s.-Alz.	2	»	»	»	»	»
		Kayl	1	»	»	»	»	»
		Niedercoorn	»	1	»	»	»	»
4	Luxembourg-camp.	Helmange	1	»	»	»	»	»
5	Mersch.	Gosseldange	1	»	»	»	»	»
		Helmange	1	»	»	»	»	»
		Larochette	»	1	»	»	»	»
		Mersch	1	»	»	»	»	»
6	Clervaux.	Hennerscheid	3	»	»	»	»	»
		Hosingen	»	1	»	»	»	»
		Weiswampach	»	1	»	»	»	»
7	Dickirch.	Brandenbourg	»	1	»	»	»	»
		Ettelbrück	»	2	»	»	»	»
		Eppeldorf	2	»	»	»	»	»
8	Redange.	Hoveldange	1	»	»	»	»	»
		Rippweiler	»	2	»	»	»	»
9	Echternach.	Cölsdorf	»	1	»	»	»	»
10	Remich.	Bech-Kleinmacher	»	1	»	»	»	»
		Total	15	11	1	5	»	1

